

# CONEXIONES SIOUX CENTER

Noviembre 2025

## Horario de Invierno

Recuerda atrasar tus relojes una hora el domingo 2 de noviembre, ya que el horario de verano concluye.

## El estacionamiento nocturno

No se permite estacionarse en la calle entre las 2 y las 6 a.m.

## Cerrado por días festivos

El Ayuntamiento estará cerrado el 11 de noviembre para celebrar el Día de los Veteranos e el 27 y 28 de nov. para celebrar el Día de Acción de Gracias. NO habrá recolección de basura el jueves 27 de nov. La basura del jueves se recolectará el miércoles 26 de nov. Favor de mantener los contenedores de basura y reciclaje separados por lo menos por 4 pies de distancia.

## En la agenda

**6 de nov.....venta de efectivo navideño, centro comercial**

**10 de nov.....Junta del Consejo, mediodía, Ayuntamiento**  
**3-6 de dic... días festivos del pueblo**

## City of Sioux Center

335 1st Ave. NW

Tel: (712) 722-0761

Lunes-Jueves: 7:30 a.m.-4:30 p.m. y viernes 7:30 a.m.-4 p.m.

[www.sioxcenter.org](http://www.sioxcenter.org)

## El día de las elecciones

El día de las elecciones es el martes 4 de noviembre. Los votantes emitirán sus boletas para elegir puestos del Ayuntamiento y de las escuelas, así como para decidir si se vuelve a aprobar el impuesto para el mantenimiento y equipo físico de la escuela. Información sobre las elecciones en el (712) 737-221

“ Cuando se trata de contar nuestras bendiciones este Día de Acción de Gracias, servir a esta comunidad encabeza nuestra lista. Sioux Center es un lugar increíble para vivir y trabajar. Es nuestro privilegio servir a amigos y vecinos mientras trabajamos juntos hacia el futuro. ¡Gracias! ”

## ¡El Departamento de Utilidades de Sioux Center quiere escucharte!

Queremos tu opinión sobre lo que podemos hacer para servirte mejor. Llena la encuesta antes del 21 de noviembre de 2025.



[siouxcenter.org/survey](http://siouxcenter.org/survey)

## La navidad LLEGA A LA CIUDAD

¡Ponte en el espíritu navideño con diversión! ¡Checa las cuentas en redes sociales del centro comercial, cámara de comercio y Villa de la herencia para más actualizaciones!

### COMPRAS NAVIDEÑAS EN LA VILLA

Villa de la herencia – 15 de noviembre de 9 a.m. a las 2 p.m. Habrá más de 20 proveedores. Las recaudaciones irán a la Villa de la herencia.

### ACTIVIDADES EN EL CENTRO COMERCIAL

**Películas gratuitas en Cinema 5** (Boletos disponibles en comercios participantes en el Centro Comercial) Sábados a las 11 a.m. y 12 p.m. del 29 de nov. al 20 de diciembre, y el 3 de enero. Domingos al mediodía del 7 de 21 de diciembre y el 4 de enero.

### Paseos gratuitos en trenecito para niños en el centro comercial

El viernes 21 y 28 de nov., 9:30 a.m.-4 p.m. Los sábados 29 de noviembre, y 6, 13, y 20 de diciembre, 9:30 a.m.-3 p.m.

### Desayuno con Santa para niños

El sábado 6 de diciembre a las 9 a.m. GRATIS. Almuerzo gratuita, película, paseos en trenecito y manualidades navideñas.

### Visita Santa el Centro Comercial

El sábado, Dec. 20, 12:30-2 p.m.

### DÍAS FESTIVOS DEL PUEBLO

**Dec. 3-6** ¡Desfile iluminado, iluminación de árbol navideño, villancicos, decoración de galletas, y concurso de iluminación de casas! Presentado por la Cámara de Comercio. Para registrarse y para mayor información:

[siouxcenterchamber.com/hometownholidays](http://siouxcenterchamber.com/hometownholidays)

*Hometown Holidays*

# NOTICIAS Y EVENTOS LOCALES

## Venta navideña con efectivo

**Center Court | Centre Mall**  
**6 de noviembre | 11 a.m.-1 p.m.**  
**y 4 p.m. hasta liquidación**

*Compra \$300 en tarjetas de efectivo de la Cámara de Comercio ¡y obtén un 15% de descuento! Este año, los compradores recibirán 3 tarjetas Visa de \$100 cada una, las cuales podrán ser utilizadas en negocios participantes. Las tarjetas pueden ser repartidas entre varios negocios. Los \$300 de tarjetas de efectivo de la Cámara solo cuestan \$255. Solamente se recibe efectivo o cheque para su compra.*

## Organiza una reunión festiva en el domo

El Complejo Deportivo ASB tiene opciones para sus reuniones navideñas. Inflables, juegos de jardín y espacio para diversión y juegos. Para más información, comunícate con el director: patrick.sinnema@dordt.edu, 712-722-6503.

## ¿Vas a plantar un árbol?

Si planeas plantar un árbol en el derecho de vía, revisa los requisitos del Código de la Ciudad sobre variedad y espaciamiento de árboles, incluyendo el ancho del área y la distancia con respecto a las intersecciones. ¡Llama al Ayuntamiento de la Ciudad!

## Nuestro regalo para ti

**Estaremos entregando un regalo en tu casa durante el mes de noviembre o diciembre.**

  
**Sioux Center**  
Municipal Utilities

## Patinaje a la luz de la luna en el All Seasons Center

• **El ASC estará cerrado** por el Día de Acción de Gracias. Estará horas en el 28 y 29 de noviembre.

• **Hockey para adultos** inter escuadras, los domingos a las 7 p.m. y los miércoles a

las 8 p.m. Llama a Sam al 722-4386 Ext. 4 o envía un correo electrónico a samr@allseasonscenter.org.

• **El patinaje a la luz de la luna** el 1 de noviembre de 9:15 a 11:15 p.m.

## En la biblioteca

**Un Libro, Un Condado Sioux**, el 6 de noviembre a las 7 p.m., en el Edificio A del Northwest Iowa Community College. Habrá rifas, podrás conocer al autor, y más

**Intercambio de rompecabezas**, el 8 de nov. de 10 a.m. a 12 p.m. El viernes entrega un rompecabezas a cambio de un boleto para comprar el sábado.

**Serie de manualidades** de los 90's para alumnos del 5º grado en adelante, el 13 de noviembre a las 7 p.m. Manualidades con esferitas Perler. Insíbete.

**Ayuda tecnológica** los martes 4 y 18 de noviembre de 1 a 3 p.m.

**Cosedores Sioux** el 18 de noviembre de 1:30 a 3 p.m.

**Grupo de apoyo** para dislexia el jueves 20 de noviembre a las 7 p.m. Discusión del libro "Teaching Beyond the Diagnosis."

**Club de lectura** de Autodescubrimiento comentará sobre el libro "The Borrowed Life of Frederick Fife" el sábado 15 de noviembre a las 10 a.m.

**El Club de Lectura** Preferiría estar leyendo, en el Café New Grounds el sábado 22 de noviembre a las 12 p.m.

## Departamentos a base de ingresos disponibles

La Agencia de Vivienda de Bajo Costo New Homestead está aceptando solicitudes para un departamento de una recámara en Sioux Center. La renta está basada en ingresos e incluye servicios. Llama al (712) 722-2237 o visita [www.scnewhomestead.com](http://www.scnewhomestead.com).

## Ayuda a que tus vecinos este invierno

Puedes contribuir al programa **Project Share**, el cual es un fondo establecido para ayudar a aquellos que tienen dificultad para pagar sus facturas de calefacción o para temporizar sus hogares. Los Servicios de Utilidades Municipales en Sioux Center contrataron a Mid-Sioux para distribuir dichos fondos de acuerdo con los lineamientos federales de ingresos.

Puedes hacer una contribución deducible de impuestos con tu pago de utilidades. Todas las contribuciones se mantienen en un fondo separado. Dicha contribución puede darse una sola vez o se puede realizar mensualmente. Se publicó un formulario para el programa **Project Share** en la edición del 29 de octubre del periódico Sioux Center Shopper. Favor de llenar la porción inferior y retornarla al Ayuntamiento.

## ALERTA SOBRE GRASA

No eches aceite para cocinar, desechos del sartén, grasa, aderezos de ensalada o salsas en el fregadero.

Favor de poner el aceite y grasa en un contenedor vacío y dejarlo enfriar completamente, después deséchelo en la basura. Limpie los trastes antes de lavarlos.



## Configura alertas de fugas

Aprende a ver tu uso de servicios públicos por hora, a configurar alertas de fugas y alertas cuando estás de vacaciones. Para obtener instrucciones, visita [siouxcenter.org/leak](http://siouxcenter.org/leak). O llama a Ofelia a las (712) 722-0761.

## Registra tu propiedad

Si has comprado recientemente o comenzado una propiedad de alquiler, comunícate con Ayuntamiento para registrarla en el programa de alquiler.